

Conf.univ.dr.habil. Titela VÎLCEANU

Conducător de doctorat Conf.univ.dr.habil. Titela VÎLCEANU este absolventă a



Universității din Craiova, Facultatea de Litere și Istorie, specializarea Limba și literatura engleză - limba și literatura franceză, în anul 1997. A urmat studiile doctorale în domeniul Filologie sub îndrumarea Prof. Dr. Maria Iliescu, obținând, în 2006, titlul de doctor, cu distincția *Magna cum laudae*, în Filologie cu teza de doctorat intitulată *Fidelitate și alteritate lingvistică și culturală. Problematika traductologică a sinonimiei în limbile franceză și engleză*. Din 1997 este cadru didactic la Universitatea din Craiova, devenind conferențiar în 2009 și obținând dreptul de a conduce doctorate în anul 2017.

PRINCIPALELE DIRECȚII DE CERCETARE: LINGVISTICĂ TEORETICĂ ȘI APLICATĂ, TRADUCTOLOGIE ȘI TERMINOLOGIE, COMUNICARE INTERCULTURALĂ

Activitatea Conf. univ. dr. Titela Vîlceanu a urmărit domenii de maximă actualitate și studii interdisciplinare: traductologie, pragmalingvistică, comunicare interculturală, terminologie (juridică și tehnică), limbaj juridic, didactica traducerii, lingvistică aplicată. Obiectivele principale, pe termen lung, vizează crearea unor modele flexibile teoretice și aplicative legate de înțelegerea în profunzime a fenomenelor lingvistice, a impactului științelor limbajului asupra dezvoltării științelor umaniste și asupra societății în general, precum și legate de previzionarea direcțiilor de dezvoltare a domeniului. Cele mai importante contribuții științifice ale Conf. dr. Titela Vîlceanu vizează traductologia, didactica traducerii, pragmalingvistica, comunicarea interculturală, terminologia juridică și limbajul juridic.

În cei 20 de ani de activitate, Conf. univ. dr. Titela Vîlceanu a publicat 5 cărți, peste 60 de articole, incluzând articole ISI, articole în reviste indexate în baze de date internaționale, articole în reviste cotate CNCSIS, articole în volumele unor centre de cercetare și recenzii.

Lucrările sale au fost recunoscute și citate în peste 29 de lucrări și teze de doctorat, inclusiv în străinătate (Franța, Belgia) și sunt prezente în 99 de baze de date internaționale și în biblioteci naționale și internaționale din Europa, Asia și Africa de Sud. Activitatea de internaționalizare include participarea la numeroase stagii de mobilitate și de formare în Marea Britanie, Franța, Italia, Spania, Austria, Portugalia, Belgia, Olanda, Norvegia, etc., la colaborarea cu rețele tematice internaționale (de exemplu, OPTIMALE - *Optimising Professional Translator Training in a Multilingual Europe*). A fost Keynote speaker de 4 ori și a participat la peste 70 de manifestări științifice naționale și internaționale în țară și în străinătate. A coordonat și organizat mai multe conferințe și workshop-uri internaționale, a fost membru în Comitetul Științific al acestor manifestări, la Universitatea din Craiova (în

parteneriat cu universități din Europa, cu asociații profesionale și organisme europene - Direcția Generală pentru Traduceri), la Universitatea de Vest din Timișoara, la Universitatea "Dunărea de Jos" din Galați și în Turcia.

Este membru în colectivele de redacție a două reviste, a mai multor volume tematice și colecții științifice, precum și membru în Consiliul Științific al Editurii Universitaria. A fost membru în numeroase proiecte de cercetare naționale și internaționale, fiind directorul a 3 proiecte internaționale. Este Președinte al RSEAS (Romanian Society for English and American Studies), membru în Comitetul Executiv al ESSE (European Society for the Study of English), expert Bologna, evaluator ARACIS și evaluator internațional.